

## Autores que colaboran en esta obra

---

**D'AMBROSIO, Ubiratan** (1932, São Paulo, Brasil). Bachiller y Licenciado en Matemática por la Facultad de Filosofía, Ciencias y Letras de la Universidad de São Paulo (1954). Doctor en Matemática por la Escuela de Ingeniería de San Carlos de la Universidad de São Paulo (1963). Posdoctorado en la Brown University (EE.UU., 1964-1965). Profesor Emérito de Matemática de la Universidad Estatal de Campinas (UNICAMP). Actualmente es profesor del Programa de Estudios de Posgrado de Historia de la Ciencia de la Pontificia Universidad Católica de São Paulo (PUC); profesor del Programa de Posgrado de la Facultad de Educación de la Universidad de São Paulo; profesor del Programa de Posgrado en Educación Matemática del Instituto de Geociencias y Ciencias Exactas de la Universidad Estatal Paulista "Julio de Mesquita Filho" (UNESP); profesor visitante del Programa Senior de la FURB (Universidade Regional de Blumenau). Ejerce las funciones de presidente de la Sociedade Brasileira de História da Matemática; presidente del *International Study Group on Ethnomathematics*; presidente del Instituto de *Estudos do Futuro* de São Paulo; miembro del Consejo de Administración del *Institute for Information Technology in Education* (IITE) de la UNESCO, con sede en Moscú (1998-2002); miembro del *Conselho Científico do Museu de Astronomia e Ciências Afins* (MAST) y del *Conselho Nacional de Pesquisas* (1996-1999). Es *fellow* de la *American Association for the Advancement of Science* (AAAS) y presidente honorario de la *Sociedade Brasileira de História da Ciência* (SBHC). Sus principales publicaciones sobre el tema aparecen en su contribución.

**CAUTY, André** (Hem, Francia, 1941). Doctor en Ciencias (Epistemología de las Matemáticas) por la Universidad de Nantes, 1987. Profesor de Epistemología e Historia de las Ciencias de la Universidad de Burdeos 1 (Francia). Director del Laboratorio ÉPISTEMÉ de la Universidad de Burdeos 1: Traducción y Cognición, Historia y Comunicación de las Ciencias. Etnolingüista del Centro de Estudios de Lenguas Indígenas de América (CELIA, CNRS, París). Historiador de las matemáticas mayas. Diseñador del programa de investigación Kwibi Urraga (traduc-

ción y lingüística cognitiva con vistas a la etnoeducación). Director de la revista de etnolingüística *Amerindia* (París). Profesor de matemáticas de 1970 a 1986. Entre sus principales publicaciones tenemos el informe de experto: *Réforme éducative bolivienne*, La Paz, Ambassade de France, 1992; "L'ethnoéducation en Colombie. Un défi: enseigner les mathématiques en langues amérindiennes", *Sciences et développement* (tomo 5 de *Les Sciences hors d'Occident au xxe Siècle*), Martine Barrère (éd.), París, Orstom éditions, 1996; "Lire et faire parler un texte. Par qui et comment les pages 24 à 29 du codex de Dresde peuvent-elles être traduites?", *Amerindia*, (París, AEA), N.º 23, 1998; "Les numérations parlées: mémoires de la quête des nombres", Commission Inter-Irem (Barbin, Evelyne et Jean-Pierre Le Goff, coordonnateurs), *Si le nombre m'était conté*, París, Ellipses éditions, 2000.

**GESTEIRA E MATOS, Kleber** (1954, Santos Dumont, Brasil). Consultor del Ministerio de Educación del Brasil en Educación Escolar Indígena. Educador, licenciado en Física por la Universidad Federal de Minas Gerais. Coordinador del Programa de Implantación de la Escuela Indígena en Minas Gerais. Consultor y profesor de matemática y física en diversos programas de formación de profesores indígenas, destacando entre ellos: *Projeto de Educação Bilingue da Comissão Pró-Índio do Acre*; *Projeto de Educação do Parque Indígena do Xingu* (Mato Grosso); *Curso de Formação de Professores da Organização Geral de Professores Ticuna Bilingues* (Amazonas); *Curso de Formação de Professores Bilingues Mundurukú* (Pará).

**GOTTRET, Gustavo** (1954, Cochabamba, Bolivia). Doctor en psicología educativa (1995, Universidad de Friburgo, Suiza). Profesor en las universidades de Ginebra (1980-1981), Friburgo (1982-1988), UNA (Perú, 1992-1997), UMSA (Bolivia, 1993), Americana (Bolivia, 1996-1999) y Católica (Bolivia, 1995-1999). Responsable de investigación psicológica y educativa en las universidades suizas citadas, así como en Bolivia en el CEBIAE (La Paz, 1988-1992 y 1998), UNICEF (1989-1996), ETARE y UNST-P (1993-1995), GTZ (1998) y la Fundación La Paz (1999). Actualmente es coordinador del área de Capacitación Docente y Administrativa en el Séptimo Taller de Formación de Asesores Pedagógicos (UDABOL). Ponente en diferentes encuentros sobre educación e interculturalidad en América y Europa. Autor de diversos libros y artículos, tanto individuales como colectivos, entre los cuales se encuentran: *Procesos de enseñanza y aprendizaje en niños de escuelas aymara-urbanas*, La Paz, CEBIAE, 1992; *Jeu et stratégies chez les enfants aymaras de Corpa*, Friburgo, PUF, 1996; *Diseño Curricular*, La Paz, Universidad Americana, 1998; *Educación Primaria*, La Paz, Universidad Americana, 1998.

**LIZARZABURU, Alfonso E.** (1947, Lima, Perú). Consultor Internacional de la UNESCO en educación (París). Educador, sociólogo, periodista, traductor y editor. Miembro de la Comisión de Reforma de la Educación del Perú (1970) y Director Nacional de la Operación Alfabetización Integral (ALFIN) en el marco de dicha reforma (1973-1974). Profesor Honorario de la Universidad Ricardo Palma (Lima, Perú). Consultor de la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC), del Instituto Internacional de Planificación de la Educación (UNESCO, París) y del Instituto de la UNESCO para la Educación (Hamburgo,

Alemania). Coordinador del Proyecto “Matemática para jóvenes y adultos de los sectores populares” de la Red Europea de Investigación, Acción y Formación en Alfabetización y Educación de Adultos (EUROALFA). Entre sus principales publicaciones: “ALFIN: An Experiment in Adult Literacy Training in a Society in Transition”, en Bataille, Leon (ed.), *A Turning Point for Literacy*, Oxford, Pergamon International Library, 1976, págs. 137-164; *La formación de promotores de base en programas de alfabetización*, Pátzcuaro (Michoacán, México), OREALC-UNESCO/CREFAL, 1985, pág. 212; OREALC/UNESCO (Coordinador), *Conocimiento matemático en la educación de jóvenes y adultos. Jornadas de reflexión y capacitación sobre la matemática en la educación*, Santiago de Chile, OREALC/UNESCO, 1997, pág. 192.

**NUNES, Terezinha** (1947, Belo Horizonte, Brasil). Graduada en Psicología por la Universidad Federal de Minas Gerais (Brasil). Obtuvo su Ph.D. en Psicología en la City University of New York. Profesora de la Universidad Federal de Minas Gerais, donde fue directora del Centro de Psicología Aplicada en 1977. Profesora de la Universidad Federal de Pernambuco, donde fue directora del Programa de Maestría en Psicología Cognitiva y directora del Servicio de Orientación Pedagógica. Profesora de Desarrollo del Niño en el Institute of Education, University of London. Actualmente es Profesora de Psicología y Directora del Departamento de Psicología, Oxford Brookes University (Inglaterra). Sus principales publicaciones en este campo son: Nunes, T. y P. E. Bryant (Eds.), *Learning and teaching mathematics. International perspective*, Hove (UK), Psychology Press, 1997; *Children Doing Mathematics*, London, Blackwell, 1996 (con P. Bryant); *Street Mathematics and School Mathematics*, Nueva York, Cambridge University Press, 1993 (con A. D. Schliemann y D. W. Carraher); *Sociedade e Inteligencia*, São Paulo, Cortez Editora, 1989. Dos de sus obras han sido publicadas en español por Siglo XXI Editores (México): *En la vida diez, en la escuela cero* (con D. Carraher y A. Schliemann) y *Las Matemáticas y su aplicación: la perspectiva del niño* (con P. Bryant). Ha sido miembro del consejo editorial de diversas revistas académicas: *British Journal of Developmental Psychology*; *Educational Studies in Mathematics*; *Learning and Instruction*; *Mind, Culture and Activity*; *Infancia y Aprendizaje*.

**PARI RODRÍGUEZ, Adán** (1965, Ayllu Qhapaqanaqa, Potosí, Bolivia). Profesor y lingüista. Técnico del Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB) en el marco del convenio MEC-UNICEF (Sucre, 1992). Profesor de la Universidad Mayor de San Francisco Xavier de Chuquisaca (Sucre, 1994-1995). Autor de *Módulos de Lenguaje en Quechua* (1-3) de la Reforma Educativa (La Paz, 1995-1996). Técnico en etnomatemática, ciencias de la vida (La Paz, 1996-1998). Coautor de algunos materiales producidos en el marco del PEIB y en el Primer Ciclo de la Reforma Educativa. Actualmente cursa la Maestría en Educación Intercultural Bilingüe, PROEIB Andes-UMSS (Cochabamba).

**ROMERO R., Ruperto** (1963, Cochabamba, Bolivia). Estudios de doctorado sobre Diseño Curricular en la Universidad de Valladolid (España). Miembro del grupo de investigación HUM-067 de la Universidad de Granada (España). Profesor en la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz (Bolivia), y en la Universi-

dad Nacional del Altiplano de Puno (Perú). Trabajó en el Departamento de Desarrollo Curricular en la Unidad Nacional de Servicios Técnico Pedagógicos del Ministerio de Educación y Cultura de Bolivia y en el Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe de la Comisión Episcopal de Educación. Autor de diversos libros y artículos, tanto individuales como colectivos, entre los cuales figuran: *Ch'iki: concepción y desarrollo de la inteligencia en niños quechuas preescolares de la comunidad de Titikachi*, La Paz, CEE, 1994; *Aproximación a la psicología del niño andino*, La Paz, CEE, 1992.

**SCHROEDER, Joachim** (1961, Stuttgart, Alemania). Profesor de educación primaria. Doctor en Ciencias de la Educación. Profesor de Educación Intercultural en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Hamburgo (Alemania). Autor de varias investigaciones sobre educación formal en América Latina, educación con niños y jóvenes de los sectores populares, así como sobre problemas de didáctica de la matemática en contextos sociales plurilingües, multiétnicos y pluriculturales. Coordinador de diversos proyectos de investigación y cooperación científica con universidades en Bolivia, México, Nicaragua, India y Tanzania. Consultor de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ) en programas de Formación Docente para el nivel de educación primaria en Matemática Intercultural en el Perú y Bolivia. Actualmente trabaja en proyectos de educación formal para niños y jóvenes refugiados en Hamburgo.

**SOTO CORNEJO, Isabel** (1953, Santiago de Chile). Doctora en didáctica de las matemáticas por la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica, 1992). Profesora de matemáticas. Investigadora en el Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE, 1976-1994). Miembro del equipo de Educación Básica Rural en el Ministerio de Educación de Chile (1992-1996). Consultora de la UNESCO. Coordinadora del equipo de Educación Matemática desde 1996 hasta la fecha. Vicecoordinadora de la Unidad de Currículum y Evaluación (UCE) del nivel de Educación Básica en el Ministerio de Educación de Chile desde 1999 hasta la fecha. Entre sus principales publicaciones tenemos: "Les mathématiques dans la vie de tous les jours", *Revue Formation et Technologie*, (Bélgica), octubre 1993; Soto, Isabel y Nicolas Rouche, "¿Cómo calculas la superficie de tu campo?", *Mathématique et Pédagogie*, N.º 93, 1993, págs. 67-72; *Enseñanza de las matemáticas: algunos problemas y desafíos*, Santiago de Chile, CIDE, 1994 (Serie Enseñanza de las Matemáticas y de las Ciencias, Documento N.º 1); *Etnomatemática, Didáctica Fenomenológica, marcos teóricos y prácticos para mirar las matemáticas en la escuela*, Santiago de Chile, CIDE, 1994 (Serie Enseñanza de las Matemáticas y de las Ciencias, Documento N.º 3); Soto, Isabel y Nicolas Rouche, "Problemas de proporcionalidad resueltos por campesinos chilenos", *Educación matemática* (Grupo Editor Iberoamericano), Vol. 7, N.º 1, abril de 1995; Soto, Isabel, "Etnomatemática, Didáctica Fenomenológica, Escuela", *Educação & Sociedade* (CEDES, Campinas, Brasil), Año XVI, N.º 50, abril de 1995, páginas 144-169; textos de matemáticas para las Escuelas Rurales, Programa MECE Básica Rural, Ministerio de Educación de Chile, 1995. Coautora de los programas de matemáticas para los ocho grados de la enseñanza básica, Ministerio de Educación de Chile.

**VILLAVICENCIO UBILLÚS, Martha** (Olmos, Lambayeque, Perú). Especialista en Didáctica de Matemáticas y en Educación Intercultural Bilingüe (EIB). Directora General de Educación Bilingüe en el Ministerio de Educación del Perú (1988-1990). Asesora de programas de EIB en el Perú, Bolivia y Ecuador. Fundadora (1995) y presidenta en ejercicio de la Sociedad Peruana de Educación Matemática (SOPEMAT). Actualmente es consultora del Ministerio de Educación del Perú y vocal del Comité Inter-Americano de Educación Matemática (CIAEM). Autora, coautora y editora de diversas publicaciones en los campos de su especialidad. Entre sus principales publicaciones tenemos: *Numeración, algoritmos y relaciones numéricas y geométricas en las comunidades rurales de Puno*, Lima, Ministerio de Educación, INIDE, 1983, pág. 151; *La matemática en la educación bilingüe: el caso de Puno*, Lima, GTZ, 1990, pág. 193. Es coeditora de *Educación matemática en el II CONEM-99*, Lima, UNICEF, 1999, pág. 99 (en colaboración con Vilma Aragón, José Luis Henostroza y Juanita Belaúnde), así como del BOLETÍN DE LA SOCIEDAD PERUANA DE EDUCACIÓN MATEMÁTICA.

**ZAPATA SOTO, Gustavo** (1941, Chiclayo, Perú). Consultor de la UNESCO en los campos de la informática y la informática aplicada a la educación. Traductor y editor. Estudios de electrotecnia, construcciones aeronáuticas, física e informática (Alemania, 1960-1972). Colaboración en la organización de actividades socio-culturales comunales; participación en proyectos de investigación sobre la situación de los jóvenes extranjeros de segunda generación en Alemania y Suiza, y desarrollo de aplicaciones informáticas (Alemania, 1973-1981). Diseño de las instalaciones del Centro de informática Antonio Raimondi (CIAR), así como elaboración del programa de estudios, los textos correspondientes y el plan de actividades de este centro (Perú, 1983-1986). Durante este mismo período: desarrollo de un lenguaje de programación multilingüe para niños; participación activa en la primera Mesa Redonda sobre Informática y Educación en el Perú; miembro del Consejo Ejecutivo del Instituto Nacional de Educación para el Desarrollo Intelectual y Cultural (INEDIC) y consultor de la Secretaría Nacional de Informática para el diseño del primer currículo para la enseñanza de la informática a nivel escolar. Consultor de la UNESCO (París) desde 1986. Editor de la versión española de la revista trimestral *Museum Internacional* publicada por la UNESCO (desde 1998).